

# Nishinomiya City News

16th Year, No. 241 (Since August 2006)

NIA Volunteer Translators Group

TEL: 0798-32-8680/8676

Email: nia@nishi.or.jp

## April 2022

*This newsletter is a partial translation from the Mar. 25th issue of 'Nishinomiya Municipal Bulletin.'*  
*We will be glad to help you seek further information about events or notices announced here.*



### COVID-19 VACCINATION

#### 3rd Vaccination (Booster Shot) for citizens above 18 years old

If you receive your vaccination coupon, you can make an appointment for the 3rd vaccination. At least 6 months must pass

after your 2nd vaccination.

The mailing schedule of vaccination coupons is as follows.

Date of the 2 <sup>nd</sup> vaccination	Scheduled mailing date
Oct. 16-31, 2021	Mar. 30
Nov. 1-16, 2021	Apr. 13

If you do not receive your vaccination coupon after one week from the scheduled mailing date, apply for it on the City's website or contact the Nishinomiya COVID-19 Vaccination Call Center.

#### 1st & 2nd Vaccination for children aged 5-11

As the vaccination is not mandatory, parents must consent to vaccinate their children and accompany them when getting vaccinated. Before vaccination, understand effects and possible side effects of the vaccine on the City's website, etc.

[Note] If you have just moved in the City and want the vaccination, you must apply for your vaccination coupon. You cannot use the vaccination coupon issued by the municipality where you lived before. For details, see the City's website.

[Inquiries] Nishinomiya COVID-19 Vaccination Call Center Tel: 0120-622-999 Fax: 0798-32-1030

Open: 9:00am - 5:00pm (every day)



### VACCINATE YOUR DOG AGAINST RABIES

The annual vaccination for dogs aged 91-days or older is obliged under Anti-rabies Prevention Law. Notification card will be sent in late March to the owners who

have already registered their dogs. Complete the medical questionnaire on the back of the notification card, sign your name, and visit the venue with it. For details including the venues, schedule, and fee, see the City's website.

\* The vaccination event may be canceled due to severe weather. Your dogs can also be registered and vaccinated at the designated veterinary clinics. Bring the notification card with you.

For inquiries, contact Animal Management Center at 0798-81-1220.



### NATIONAL HEALTH INSURANCE PREMIUM PAYMENT WITH SMARTPHONE

Starting April 1<sup>st</sup>,

Pay your National Health Insurance premium with your smartphone. It's

contactless, safe, and convenient.

Starting from April, the National Health Insurance premium payment can be made using a smartphone application. You can pay anytime and anywhere by scanning the barcode on the payment from the appropriate downloaded application. For details, please visit the City's website.

[Acceptable Payment Services] PayPay、LINE Pay、d-Barai、J-Coin Pay、au PAY

[How to make a payment:]

- ① Download the application for the payment service you wish to use.
- ② Scan the barcode on the payment slip with the application barcode reader.
- ③ After confirming the payment details, payment will be settled.

[Precautions:]

- Smartphone payment can be made up to ¥300,000-
- Smartphone payment is not accepted at convenience stores.
- A receipt will not be issued.
- ※If you need a receipt, please pay at a banking institution or convenience store in cash.
- Expired payment form will not be accepted.
- Be careful not to make double payment with smartphone service and payment slip.

※Refund for double payment can take time to process.

[For inquiries] Please contact National Health Insurance Premium Division Tel. 0798-35-3156

Check HP98637907



### APPLICATION FOR MUNICIPAL HOUSING

From April 5 to 15

The City is going to accept applications for regular municipal housing: 45 houses are available. For more information including eligibility, check the application guide distributed from April 5. The next recruitment is scheduled for September.

[Guide distribution site] Nishinomiya Municipal Housing Management Center (9-8 Rokutanji-cho), Municipal Housing Renting Service · Rent Management Division (City Hall Sough Annex 3F), General Information Desk at City Hall Main Office 1F, Branches · Civic Service Centers · Sub-

branches, ACTA Nishinomiya Civic Service Station, Wakatake Living Cultural Center.

[Application] Fill in the application form (1 copy per household) which is attached to the guide and send it to Nishinomiya Municipal Housing Management Center. Mailed applications postmarked by April 15 and received by April 19 will be accepted. Duplicate applications are invalid.

**Regular Municipal Housing (45 in total, including the special quota for the elderly and the disabled)**

Nishinomiya-hama 4-chome (including 2 for the elderly), Koshien-harukaze-cho (including 1 for wheelchair users), Rokken-cho, Izumi-cho, Higashimachi 1・2-chome, Ishizai-cho, Imazukusugawa-cho, Komatsu-kitamachi 1-chome, Koshien-9ban-cho, Takasu-cho 1-chome, Koshienguchi 6-chome, Uegahara 7・8・10ban-cho, Tajikano-cho, Kambara

[Inquiries] Nishinomiya Municipal Housing Management Center (0798-35-5028)

**NISHI NAVI**

**Gallery in April**

Date and Contents in the list below

For inquiries: Culture Promotion Division (0798-35-3425)

Lobby Gallery / City Hall Mail Office 1F
Calligraphy (Egusa Yuken) Time period April 1 to 27
Street Gallery / Fudaba Suji
Vanuatu, Nabanga Pikinini Friendship Association Vanuatu Photo Exhibition Cross-Cultural Exchange with The South Pacific Ocean Time period (from April 1 to 28)
Lala Street Gallery / LaLaport Koshien
Otemae University Faculty of Architecture & Arts Students' works Time Period (from April 1 to 26)

Occasionally no admittance due to the change of the exhibition works

**Foreigners, why don't you learn the Japanese Language together?**

[Date] Every Thursday, May12-Jul.14 from 10:30am. 10times in each class.

[Venue] Nishinomiya City International Association.

[Contents] Introductory and Beginner's course [Fee] ¥2,500 There is a capacity.

[Application] available from May30.

[Inquires] 0798-32-8680 For details, visit our website.

**Ebisu Yose**

[Date] From 2:00, May 21 (Sat.)

[Venue] Najiokaikan

[Contents] Performers are Tsuyuno Sanshirou, Shoufukutei Shokyo, and others.

[Target] Elementary school students and above.

[Fee] ¥1,500 but ¥1,200 for people over 65 years old.

[Capacity] 60 people. Lottery in case of enormous number.

[Application] Write the address, name, age, phone number of the representative, and the names and ages of all the participants on the postcard. (Up to 4 people on 1 postcard) Please post it to Nishinomiya City Foundation for the

Promotion of Culture.

(10-11, Rokutanjichou, Nishinomiya City 662-0918) (TEL 0798-33-3146)

Must arrive by Apr.17.



**HEALTH COLUMN (March)**

~Advice from a public health nurse~

**Get into New Habit! Let's do "Mouth Exercise" in addition to washing hands and gargling!**

We are trying to wash hands and to gargle against the new coronavirus infection. In addition to those habits, we want to add a simple "Mouth Exercise". This increases saliva production and promotes immunity and antibacterial activity in saliva.

①Chin up lightly. Next, after strongly squeezing your lips with "uuu", stretch your lips sideways with "iii".

②Keeping your lips closed, press your cheeks with your tongue strongly alternating left and right.

③Repeat blowing and squeezing your cheeks.

We made stickers which can be stuck on the wall in the washroom so as not to forget to try it.

Why don't you begin the new habit, "Mouth Exercise" besides washing hands and gargling?!

[Inquiries] Health Promotion Division (Tel:0798-26-3667)



**NISHINOMIYA SAKURA WEEK**

**Sakura Map Nishinomiya**

Nishinomiya City and Nishinomiya Tourism Association will issue a

magazine as part of the spring event "Nishinomiya Sakura Week 2022" to provide some info. on cherry blossom viewing spots in the city. (Stage events and exhibitions will not be held.)

The book's name is "Sakura Map Nishinomiya". The magazine will help you to visit cherry blossom viewing spots in the city. The guidebook will be available at the following places or on Nishinomiya tourism association's home page.

[Places] Hanshin Nishinomiya Odekake info. Center, Create Nishinomiya booth (located in LaLa Port Koshien shopping mall), city hall branches, civic halls, city libraries etc.

**Sakura Light-Up Kurakuen**

Nishinomiya Tourism Association and Kurakuen Stores Meeting will light up lines of cherry blossoms planted along Shukugawa riversides near Kurakuen station of the Hankyu Private railway. For inquiries, visit the association's H.P.

Period: Mar.26(Sat.) to April 10(Sun.)

Light-Up time: Sunset time to 9pm

The event will end even during the term if all the cherry blossoms fall earlier.